



EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ECONOMIC & COMMERCIAL BUREAU
TOKYO



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

TRADE & INVESTMENT NEWS

November 2nd, 2017

エジプトとのビジネスの機会 **Business Opportunities with Egypt**



写真:カイロのダウンタウン

主な内容

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社の御紹介
見本市等のご案内 (エジプトで)

最近のニュース

エジプト投資・フリーゾーン庁「投資の機会」
255プロジェクトの中、プロジェクト名のみ一部を御紹介

**Embassy of the Arab Republic of Egypt
Economic and Commercial Bureau
Tokyo**

エジプト・アラブ共和国大使館
経済商務局
東京



エジプトとのビジネスの機会
Business Opportunities with Egypt

P. 1 November 2nd, 2017

Egyptian Companies Interested in Exporting to Japan

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社

1. Pasta パスタ

ELMAKEJA FOR FOOD INDUSTRIES – SAVOLA FOOD

9 Elmasanea St. Industrial Zone, District #6,
Nasr City, Cairo, Egypt
Tel: +202 24033856 Fax: + 202 24033825
E-mail: mohamed.mamdouh@savola.com
Website: <http://www.elmale.net>

2. Jam and Nectar ジャム・ネクター

HERO NUTRITIONAL FOOD INDUSTRIES

Mavida Emaar Compound, Building B2, 1st Floor,
End of 90Rd, 5th Settlement, new Cairo
Tel: +202 1223520704
E-mail: Amira.mnaguib@hero.com.eg
Website: <http://www.heromea.com>

3. Fertilizer Companies 肥料会社 (3) 前号より続く

AL FAREED FOR FERTILIZERS

Al-Qurashi House, Abu-Bark Al-sadeeq St.,
Branched from Mogama'a Al-mahakim St., Mansoura City
Tel 002-050-2171533 E-mail: info@alfareedfertilizers.com
Contact person: Mr. Sobhi Aita El Shherbiny, Chairman

DOTRA CHEMICAL

365 Al Ahram st. ,Haram Giza Egypt
Tel +202 35836964 E-mail: mostafa@dotra.com.eg
Contact person: Mr. Mostafa Mohamed Abd El Al Mohamed, Chairman

From Recent News 最近のニュースから

Egypt Air resumed its flights to Japan エジプト航空 日本への運行再開

Egypt's flagship airline "Egypt Air" resumed flights between Cairo and Tokyo as of 29th of October 2017 following a four-year suspension.

The chairman of Egypt Air mentioned that flights between Cairo and Tokyo will start with one flight scheduled every Saturday evening, and there's possibility that the number of flight could increase in the future.

エジプトの国営航空会社、エジプト航空は4年間の運休の後、カイロ/東京間の運航を2017年10月29日から再開しました。エジプト航空の会長は、カイロ/東京間は毎週土曜日の夕方、週1便での運行が予定されており、将来は便数が増える可能性があるとして述べました。

El Gouna Film Festival エル・グーナ映画祭

The first edition of the El Gouna Film Festival was inaugurated on 22nd of September 2017 at the Egyptian Red Sea resort town of El Gouna, with the slogan of "Cinema for Humanity". The opening ceremony had a red carpet event with around 400 international stars, including American actors Dylan McDermott and Michael Madsen and French actress Emmanuelle Béart along with Egyptian and Arabic stars and filmmakers.

第一回エル・グーナ映画祭は2017年9月22日に「人間性のための映画」をスローガンに掲げ、エジプトの紅海のリゾート地エル・グーナで開催されました。オープニングセレモニーには、アメリカの俳優ディラン・マクダーモットとマイケル・マドセン、フランスの女優エマニュエル・ベアール、エジプトとアラビアのスター、映画製作者らとともに、約400人の国際的なスターが参加したレッドカーペットのイベントが行われました。

DESTINATION AFRICA

2017

**(The 2nd Edition of
Destination Africa 2017)**

**第2回 デスティネーション
アフリカ 2017**

2017年11月11-12日
ナイル・リッツカールトン
ホテル - カイロ - エジプト

Date: November 11-12, 2017

Venue: Nile Ritz Carlton Hotel,
Cairo, Egypt

Website: <http://destinationafrica.org/public/>

Organization: EXPOLINK

Tel: +202-2527-1010

E-mail: info@expolink.org

Expected exhibits: Ready made garments, home textiles, yarns, Fabrics and accessories.

展示品目：既製服、ホームテキスタイル、ヤーン、ファブリック、アクセサリ等

This is a top-notch event gathering all the important producers in Egypt from these sectors who export their products to U.S.A., Europe, Asia and Arab countries. We strongly recommend you to participate or send any of your representatives in Egypt.

このイベントはアメリカ、ヨーロッパ、アジア、アラブ諸国に輸出している、この分野で活躍しているエジプトの業者が一堂に集う重要なイベントです。ぜひこの機会に貴方のご参加、もしくはエジプトの代理店の方をこのイベントにご参加頂きますよう、重ねてお勧め申し上げます。

The Investment Opportunities of Egypt
エジプトの投資機会

Sector etc 部門等	- continued from the previous trade news - 前号より続く Project Number and Name プロジェクト番号とプロジェクト名 (地名)		
V. Housing Sector 住宅部門	Development of Exhibitions Land 1. Multi-use Property Project (Nasr City)		展示会会場用の土地開発 1. 多目的使用の資産プロジェクト (ナサル市)
	Housing Projects in Giza 2. Integrated Urban Project (Six of October city) 3. Integrated Urban Project (North Sheikh Zayed City)		ギザの住宅プロジェクト 2. 統合都市プロジェクト (シックス・オクトーバー市) 3. 統合都市プロジェクト (北シェイク・ザイド市)
	4. Urban, Leisure, Office, Commercial and Tourist Project (Six of October city) 5. Integrated Urban Project (Central Axis in Sheikh Zayed city)		4. 都市・レジャー・事務所、商業及び観光プロジェクト (シックス・オクトーバー市) 5. 統合都市プロジェクト (シェイク・ザイド市の中心部)
	Housing Projects in Cairo 6. Integrated Tourist and Urban Project (New Cairo)		カイロの住宅プロジェクト 6. 統合観光・都市プロジェクト (ニューカイロ)
Housing Projects in Damietta 8. Tourist, Hotel and Commercial Center (Tourist villages west new Damietta)		ダミエッタの住宅プロジェクト 8. 観光、ホテル及び商業センター (観光村西新ダミエッタ)	
VI. Tourism Sector 観光部門 Tourism Projects in South Sinai 南シナイ観光プロジェクト Increasing tourist attraction of the governorate. South Sinai is a global tourist center for recreational or sporting, religious or therapeutic tourism. 南シナイは、行楽、スポーツ、聖地巡礼やセラピー観光の世界的観光センターの一つで、観光客の注目が増えています。	1. Touristic Resort (Plot No. 3)	North Oyoun	1 観光リゾート (区画 No. 3)
	2. “ (Plot No. 6)	Mousa Tourist	2 “ (区画 No. 6)
	3. “ (Plot No. 8)	Center	3 “ (区画 No. 8)
	4. “ (Plot No. 9)		4 “ (区画 No. 9)
	5. “ (Plot No. 10)		5 “ (区画 No. 10)
	6. “ (Plot No. 11)	北オヨウン	6 “ (区画 No. 11)
	7. “ (Plot No. 20)	モウサ観光センター	7 “ (区画 No. 20)
	8. “ (Plot No. 21)		8 “ (区画 No. 21)
	9. “ (Plot No. 2)		9 “ (区画 No. 2)
	10. “ (Plot No. 3)		10 “ (区画 No. 3)
	11. “ (Plot No. 4)		11 “ (区画 No. 4)
	12. “ (Plot No. 6)		12 “ (区画 No. 6)
	13. “ (Plot No. 7)		13 “ (区画 No. 7)
14. Touristic Resort (Plot No. 9)	South Oyoun	14 観光リゾート (区画 No. 9)	
15. “ (Plot No. 15)	Mousa Tourist Center	15 “ (区画 No. 15)	
16. Tourist Resort (Plot No. 27)	Ras Dehesah	16 観光リゾート (区画 No. 27)	
17. “ (Plot No. 28)	Tourist Center,	17 “ (区画 No. 28)	
18. “ (Plot No. 29)	ラスデヘサ	18 “ (区画 No. 29)	
19. “ (Plot No. 30)	観光センター	19 “ (区画 No. 30)	
20. Touristic Resort (Plot No. 17)	Ras Matarmah	20 観光リゾート (区画 No. 17)	
		Tourist Center,	
		ラスマタマア	
		観光センター	
More 16 Tourist Resorts and airport projects of South Sinai, and other areas' Tourist Resort etc will be introduced in next edition. 南シナイの観光リゾートプロジェクトはあと16あり、他に空港プロジェクト。他の地域の観光リゾート等は次号に続く			

“Investment Opportunities” issued by General Authority for Investment and Free Zones (GAFI) (April 2017 Version in English) Total 255 Projects. 合計 255 プロジェクト

エジプト投資・フリーゾーン庁「投資の機会」 If you would like to receive the above mentioned “Investment

Opportunities”, Please inform us to send you the soft copy (6665 KB) by E-mail.

上記の「投資の機会」2017年4月英語版全文の詳細をご希望のかたは当館までEメールでご連絡下さい。

(Eメールのアドレス: egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp) 返信Eメールに添付してお送り致します(6665 KB、約 285 頁)。

尚、GAFI エジプト投資・フリーゾーン庁のEメールアドレスは a.said@gafinet.org.eg です。

For further information, please contact: 詳しくは下記迄お問い合わせ下さい

**Embassy of the Arab Republic of Egypt,
 Economic and Commercial Bureau**

No. 38 Kowa Bldg., #808, 4-12-24,
 Nishi Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0031
 和ビル 808

E-mail: tokyo@tamseel-ecs.gov.eg (Main)
 “ egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp (Sub)

エジプト・アラブ共和国大使館
 経済事務局

〒106-0031 東京都港区西麻布 4-12-24
 第 38 興

Tel 03-3409-3361 Fax 03-3409-3362